

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Физический факультет

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»

Кафедра иностранных языков для естественнонаучных факультетов

**Образовательная программа
13.04.02 Электроэнергетика и Электротехника**

Профиль подготовки
Энергоустановки на основе возобновляемых видов энергии

Уровень высшего образования

Магистратура

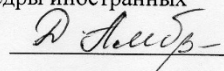
Форма обучения
Очная, очно-заочная

Статус дисциплины: **факультатив**

Махачкала, 2021

Рабочая программа дисциплины «Технический иностранный язык (продвинутый уровень)» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 13.04.02 Электроэнергетика и электротехника от 28.02.2018 №147

Разработчики: к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков для ЕНФ

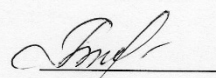
 / Алибекова Д.М. /
(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков для ЕНФ

«31» 05 2021 г.

Протокол заседания № 9

Зав. кафедрой

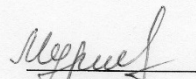
 / Рабаданова С.М. /
(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа одобрена на заседании метод. комиссии физического факультета

«30» 06 2021 г.

Протокол заседания № 10

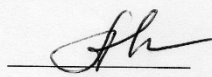
Председатель метод. Совета

 / Мурлиева Ж.Х. /
(подпись) (Ф.И.О.)

Рабочая программа согласована с учебно-методическим управлением

«9» 07 2021 г.

/ Начальник управления

 / Гасангаджиева А.Г. /
(подпись) (Ф.И.О.)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина **«Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»**
 «входит в факультативную часть образовательной программы магистратуры по
 направлению подготовки **13.04.02 Электроэнергетика и электротехника**
 Дисциплина реализуется на *физическом факультете* кафедрой иностранных языков для
 ЕНФ.

Содержание дисциплины отражает основные положения ФГОС ВО и опирается на базовые положения, изложенные в «Примерной программе по иностранным языкам для подготовки бакалавров (неязыковые вузы)», разработанной ЦКМОНЯ Московского государственного лингвистического университета.

Основные положения «Примерной программы», переработанные с учетом специфики языкового образования в ДГУ, учитывались в настоящей программе при постановке цели, определении содержания, выборе средств и технологий.

Дисциплина нацелена на формирование универсальных и общепрофессиональных компетенций выпускника: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия (**УК-4**), Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (**УК-5**). Способен применять современные методы исследования, оценивать и представлять результаты выполненной работы (**ОПК-2**).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: практической (контактная работа студента с преподавателем) и самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: *текущий контроль* в форме устного опроса, собеседования, проверки домашних заданий; *рубежного контроля* в форме контрольных работ и проверки индивидуальной /самостоятельной работы.

Объем дисциплины – **1 зачетная единица**, в том числе **36 академических часов** по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия								Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе:								
	всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем						СРС, в том числе экзамен	
		всего	из них						
			Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации		
3	36	8	4		8			24	зачет
	36	8	4		8			24	

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины **«Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»** является формирование личностных качеств, а также формирование

компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, т.е. формирование у магистров **универсальный** компетенций: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия(**УК-4**), (**УК-5**). Способен применять современные методы исследования, оценивать и представлять результаты выполненной работы (**ОПК-2**).

Дисциплина **«Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»** на уровне «магистратура» способствует формированию у студентов зрелой гражданской личности, обладающей системой ценностей, взглядов, представлений и установок, отражающих общие концепты российской культуры, и отвечающей вызовам современного общества в условиях конкуренции на рынке труда, обеспечивающих способность и готовность:

- а) осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях;
- б) самосовершенствоваться в постоянно меняющемся многоязычном и поликультурном мире;
- в) проявлять мобильность и гибкость в решении задач производственного и научного плана;
- г) к самообразованию.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»

входит в *факультативную часть* ОП ОП магистратуры по направлению подготовки **13.04.02 Энергоэнергетика и электротехника**.

Обучение иностранному языку магистров неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в ситуациях социокультурного, делового общения, так и в сферах профессиональных интересов.

Программа ориентирована на современную трактовку контекста взаимодействия между преподавателями и студентами, что предполагает переход от «трансляции знаний» преподавателем к самостоятельному «добыванию» необходимой информации в ходе **партнёрского взаимодействия обучающихся и обучающихся** как активных участников учебного процесса, в рамках которого формируются умения планировать, организовать и оценить совместную и индивидуальную учебную деятельность с позиций **успешности достигнутых результатов**.

Программа дисциплины разработана с учетом преемственности Программы подготовки бакалавров (результат выпускника, соотносимый с уровнем **A2.1 (пороговый)/B1(продвинутый)** по общеевропейской шкале компетенций). Освоение дисциплины происходит на 1-ом курсе магистратуры в 1-ом и 2-ом семестрах и предусматривает овладение межкультурной коммуникативной компетенцией на уровне **B1.1 (пороговый)/B1.2 (продвинутый)**.

В процессе формирования компетенций (**УК-4, УК-5 и ОПК-2**) происходит достижение *профессионально-ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции (ПО МКК)*. Формирование *ПО МКК* в магистратуре является звеном иноязычной подготовки специалистов естественно научного профиля, представленного следующими этапами:

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (планируемые результаты обучения)

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ПООП)	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и проф-ого взаимодействия	УК-4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	Знает: - основы современных коммуникативных технологий, - компьютерные технологии и информационная инфраструктура в организации - основы делового языка профессиональной направленности Умеет: - применять современные коммуникативные технологии, выбирать стиль общения, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия Владеет: - навыками применять адекватные коммуникативные технологии для решения профессиональных задач, грамотно применять их в профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
	УК-4.2. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на русском и иностранном языках	Знает: - правила, основы, этикет составления типовой деловой документации на русском и иностранном языках Умеет: - создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам - производить редакторскую и корректорскую правку деловой документации на русском и иностранном языке Владеет: - навыками представления планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий -навыками создания на русском и иностранном языках типовой деловой документации	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
	УК-4.3. Организует обсуждение и представляет результаты исследовательской и проектной	Знает: - способы представления результатов своей исследовательской и проектной деятельности в форме докладов, рефератов, презентаций, научных статей и др. на русском и иностранном языках Умеет: - организовать обсуждение и	

	деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и проф-ых дискуссиях на рус. и ин. языках	представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках Владеет: - навыками организовать обсуждение и представлять результаты своей исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвовать в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном языках	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций.	Знает: - основы межкультурной и межличностной профессиональной коммуникации в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции; - психологические основы социального взаимодействия, направленного на решение профессиональных задач. Умеет: эффективно осуществлять межкультурную и межличностную профессиональную коммуникацию в целях выполнения поставленных задач и усиления социальной интеграции. Владеет: навыками организации продуктивного взаимодействия в профессиональной среде с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
	УК-5.2. Выстраивает социальное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий.	Знает: основные концепции взаимодействия людей различных культур и религий в организации, особенности диадического взаимодействия. Умеет: анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей для создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеет: принципами организации недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа

ОПК-2. Способен применять современные методы исследования, оценивать и представлять результаты выполненной работы	ОПК-2.1. Выбирает необходимый метод исследования для решения поставленной задачи.	Знает: - актуальные проблемы, основные задачи, направления, тенденции и перспективы развития современной возобновляемой энергетики, а также смежных областей науки и техники; - принципы планирования экспериментальных исследований для решения поставленной задачи. Умеет: - самостоятельно ставить конкретные задачи научных исследований; - рассматривать возможные варианты реализации экспериментальных исследований, оценивая их достоинства и недостатки Владеет: навыками формулировать конкретные темы исследования, планировать эксперименты по заданной методике для эффективного решения поставленной задачи.	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
	ОПК-2.2. Проводит анализ полученных результатов.	Знает: - основные приемы обработки и представления результатов выполненного исследования; - передовой отечественный и зарубежный научный опыт, и достижения по теме исследования. Умеет: - использовать основные приемы обработки, анализа и представления экспериментальных данных; - формулировать и аргументировать выводы и рекомендации по выполненной работе. Владеет: - навыками обработки, анализа и интерпретации полученных данных с использованием современных информационных технологий; - формулировать и аргументировать выводы и рекомендации по исследовательской работе.	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа
	ОПК-2.3. Представляет результаты выполненной работы.	Знает: современные инновационные методы представления выполненных исследований, в том числе с использованием программ презентаций. Умеет: - сформулировать основные цели, задачи, и преимущества выполненных работ профессиональной деятельности; - составлять презентации и грамотно представлять результаты выполненной работы. Владеет: навыками самостоятельного составления докладов и представления результатов выполненной работы	Устный опрос, письменный опрос, собеседование, проект, контрольная работа

		современными методами.	инновационными	
--	--	---------------------------	----------------	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины «Технический иностранный язык (продвинутый уровень)»
составляет **1** зачетная единица – **36** академических часов.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практически занятия	Лабораторн ные занятия	экзамен		
	Модуль 1. Академическая и деловая сферы общения								
1	Виды технического перевода	3		2	2			6	Собеседование контрольная работа №1
2	Лексико-грамматический практикум				2			6	контрольная работа №2 Кейс, собеседование
	Итого за 1 модуль: 18			2	4			12	
	Модуль 2. Профессионально ориентированная сфера общения								
1	Проблемы технического перевода. Реферирование научных статей. Клише для реферирования статьи по английскому языку Лексикограмматические нормы, характерные для данной сферы общения.	3		2	2				собеседование контрольная работа № 4
	Аннотирование собственной научной работы				2			6	Кейс контрольная работа № 5 зачет
	Итого за 2 модуль: 18			2	4			12	
	ИТОГО: 36			4	8			24	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Модуль 1. Академическая и деловая сферы общения

Тема 1. Виды технического перевода

реферативный перевод

аннотационный перевод

перевод заголовков

устный технический перевод (требуется, например, для обучения использованию оборудования иностранного производства на крупном промышленном предприятии)

Тема 2.

Грамматика технических переводов. Использование специфических и твердо устоявшихся грамматических норм: неопределенно-личные и безличные конструкции, пассивные обороты, неличные формы глагола, инверсия.

Лексико-грамматический практикум глаголы «прошлых привычек» (used to/ world); - сравнение группы простого прошедшего времени с used to - идиомы по теме «учеба/образование».

Модуль 2. Профессионально ориентированная сфера общения

Тема 3. Проблемы технического перевода

Совмещение знания иностранного языка со знанием техники. Профессиональное знание соответствующей области техники.

Реферирование научных статей

Клише для реферирования статьи по английскому языку

Профессиональная сфера общения осваивается благодаря информационному поиску и анализу статей из профессиональных журналов и Интернет-ресурсов.

Тема 4.

Лексико-грамматические нормы, характерные для данной сферы общения: действительный и страдательный залоги; - причастие / герундий; - прямая/косвенная речь.

5. Образовательные технологии

Интеграционная модель обучения иностранному языку помимо традиционных форм и средств обучения предполагает использование различных информационно-коммуникационных технологий (Web 2.0).

Становлению автономности и ответственности за ход и результаты собственного процесса овладения иностранным языком способствует **технология самооценки**. Предусмотрена необходимость использования **технологии моделирования** в учебном процессе **ситуаций делового / профессионального общения**, которые способны имитировать содержательно-тематические параметры реальной коммуникации: ролевые, деловые игры, дебаты и кейс-метод. Программа ориентирует учебный процесс на дальнейшее развитие и совершенствование **проектной технологии**, как необходимого компонента формирования коммуникативных профессиональных компетенций.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы магистрантов

Содержанием индивидуальной *самостоятельной работы* является внеаудиторное индивидуальное чтение, составление диалогических и монологических высказываний,

реферирование / аннотирование профессиональных текстов, поиск и обзор необходимой информации в Интернет-ресурсах, составление краткого сообщения по найденному материалу, подготовка к ролевым играм, промежуточному/рубежному лексико-грамматическому тестированию, работа с аудио и видео материалом, а также различные индивидуальные задания, связанные с участием в научной работе.

6.1. Виды самостоятельной работы по каждому разделу

Наименование тем (разделов) в программе	Вид внеаудиторной самостоятельной работы	Порядок выполнения и контроль	Методическое обеспечение
Модуль 1. Академическая и деловая сферы общения	Ознакомление с общенаучными понятиями и терминами.	показатели (оценки) на мудл, беседа, контрольная работа,	1. Курс на платформе мудл: http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=2188 2. Дополнительные материалы (статьи)
Модуль 2. Профессионально ориентированная сфера общения	Поиск и анализ статей из профессиональных журналов и Интернет-ресурсов.	показатели (оценки) на мудл, беседа, работа с текстом с использованием всех видов чтения;	1. Курс на платформе мудл: http://edu.dgu.ru/course/view.php?id=2188 2. www.englishvideolesson.com .

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Типовые контрольные задания дисциплины на этапе текущего контроля

7.1.1. Темы эссе:

1. Темы эссе соответствуют изученным разговорным темам

7.1.2. Темы коммуникативных ситуаций:

1. Ролевая игра "Science is Discovery" - это моделирование ситуации, где участникам предлагается исполнить роли студент-магистрант по обмену, журналиста.
2. Деловая игра «Answering a Phone Call» - Данная совместная деятельность способствует улучшению навыков говорения. Обучающиеся, через участие в моделированной ситуации, узнают, как оставить голосовое сообщение. Данная игра способствует активизации и практическому использованию функционального языка в рамках заданного сценария.
3. Клише для реферирования научных статей

1. Название статьи, автор, стиль.

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи...

The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить,

....

2. Тема. Логические части.

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... — Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему....

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логически взаимосвязанных частей, таких как...

3. Краткое содержание.

The author starts by telling the reader that — Автор начинает, рассказывая читателю, что

At the beginning of the story the author ... — В начале истории автор

...describes — описывает

...depicts — изображает

...touches upon — затрагивает

...explains — объясняет

...introduces — знакомит

...mentions — упоминает

...recalls -вспоминает

...makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о

The story begins (opens) with a (the)... История начинается с....

...description of — описанием

...statement — заявлением

...introduction of — представлением

...the mention of — упоминанием

...the analysis of a summary of — кратким анализом

...the characterization of — характеристикой

...(author's) opinion of — мнением автора

The scene is laid in ... — Действие происходит в ...

The opening scene shows (reveals) ... — Первая сцена показывает (раскрывает)...

We first see (meet) ... (the name of a character) as ... — Впервые мы встречаемся с (имя главного героя или героев)

In conclusion the author ... В заключении автор...

...dwells on — останавливается на

...points out — указывает на то

...generalizes — обобщает

...reveals — показывает

...exposes — показывает

...accuses/blames -обвиняет

...mocks at — издевается над

...gives a summary of -дает обзор

4. Отношение автора к отдельным моментам.

The author outlines... — Автор описывает

The article contains the following facts.... / describes in details... — Статья содержит следующие факты / подробно описывает

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. — Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.

The author asserts that... — Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... — Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... — Позвольте мне привести пример ...

5. Вывод автора.

In conclusion the author says / makes it clear that.../ gives a warning that... — В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that.../ draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

6. Выразительные средства, используемые в статье.

To emphasize ... the author uses... — Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... — Усиливая

Balancing... — Балансируя

7. Ваш вывод.

Taking into consideration the fact that — Принимая во внимание тот факт, что

The message of the article is that /The main idea of the article is — Основная идея статьи (послание автора)

In addition...— Кроме того

On the one hand..., but on the other hand... — С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... — Вернемся к нашей основной теме

To come back to what I was saying... — Чтобы вернуться к тому, что я говорил

In conclusion I'd like to... — В заключение я хотел бы ...

From my point of view... — С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge... — Насколько я могу судить .

My own attitude to this article is... — Мое личное отношение к

I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с/ Я не согласен с

I have found the article dull / important / interesting /of great value — Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

7.1.3. Примерные тестовые задания

Контрольная работа №5

Вариант 2

I. Прочтите и переведите текст (устно).

SIBERIAN OIL GIANT

Until Surgut's vast oil reserves began to be exploited in the late 70s, the territory bordering the river Ob saw only Khanti tribes, that camped on patches of dry land and survived on fish and berries. Now Surgut is a town of 260,000 people, most of whom work for one of the Russia's biggest oil companies.

At the time when production is collapsing at other oil companies, during the financial crisis, they manage to have stable, low-cost production and look much better positioned than most competitors in the field of oil production. Today Surgut is the Russian oil industry's lowest-cost profitable producer.

Most investments go toward improving existing oil fields, rather than making new ones. The company has invested much in horizontal drilling which can increase fivefold the flow of an old well. Half of the horizontal wells worked out in Russia at the end of the 20th century are drilled in Surgut. Millions have already been invested in roads, power lines and pipelines in the area. Analysts recognize Surgut's power and say it is the best oil company in Russia today.

But the labour conditions are rather hard in Surgut. In Canada, drilling platforms are enclosed in concrete walls, which enable the workers to be protected from cold. In Surgut, which is situated near the Arctic Circle, the platforms are open, and at temperatures of minus 50 degrees, the eyes of the workers are sometimes shut with freeze.

But most people in Surgut are true Siberians who don't want to live and work anywhere else.

II. Выберите правильный вариант ответа на вопросы по тексту.

1. What is Surgut famous for?
a) coal b) its oil company c) mining
2. When did they start exploiting Surgut's oil reserves?
a) a century ago b) recently c) in the late 70s
3. What place does Surgut oil company take among other Russia's oil companies?
a) the first place b) the second place c) the last place

III. Закончите предложения по содержанию прочитанного текста.

4. Many inhabitants of Surgut work
a) at the plant
b) in the fields
c) for the best oil company
5. Most investments go toward
a) improving existing oil fields
b) expanding oil fields
c) making new oil fields
6. The company has invested much in
a) improving living conditions
b) horizontal drilling
c) creating better conditions for workers
7. The labour conditions are rather
a) good b) hard c) satisfactory
8. In Surgut drilling platforms
a) are enclosed in concrete walls
b) are protected from cold
c) are open

IV. Подберите эквиваленты к данному русскому слову.

9. производитель a) production b) producer c) produce
10. улучшение a) improve b) improvement c) improving
11. защита a) protection b) protect c) protected
12. существовать a) existence b) exit c) exist
13. удаваться a) manager b) manage c) management
14. инвестировать

- a) invest b) investor c) investment
 15. бурить
 a) drill b) drilling c) drilled

V. Выберите русское предложение, наиболее точно передающее содержание предъявленного предложения.

16. *Until Surgut's vast oil reserves began to be exploited, the territory was inhabited only by Khanti tribes.*

a) До тех пор пока не начались разработки нефтяных месторождений в Сургуте, территорию населяли только племена хантов.

b) Ханты населяли территорию, где сейчас идет добыча нефти.

c) В конце 70-х годов в Сургуте начали бурить нефтяные скважины.

17. *At the time when oil production is collapsing at other oil companies during the financial crisis Surgut remains the best oil company in Russia.*

a) Во время кризиса добыча нефти сокращается во многих компаниях.

b) В то время как во время кризиса производство нефти падает в других нефтяных компаниях, Сургут остается лучшей нефтяной компанией России.

c) Многие нефтяные компании сокращают добычу нефти, но Сургут остается лучшей нефтяной компанией России.

18. *Most investments go toward improving existing oil fields.*

a) Большая часть инвестиций направлена на улучшение существующих нефтяных месторождений.

b) Инвестиции улучшают нефтяные месторождения.

c) Нужно вкладывать много денег, чтобы улучшить нефтяные месторождения.

VI. Выберите английское предложение, наиболее точно передающее содержание предъявленного предложения.

19. *Khanti tribes camped on the territory bordering the river Ob and survived on fish and berries.*

a) Khanti tribes lived on patches of dry land.

b) Only Khanti tribes could begin exploiting vast oil reserves.

c) Until the late 70s only Khanti tribes lived on the territory bordering the river Ob. Their main food was fish and berries.

20. *At present Surgut's oil company has stable low-cost production.*

a) Today Surgut's oil company looks much better positioned than most competitors in the field of oil production.

b) The oil company in Surgut can't have stable low-cost production.

c) The oil company can improve its position.

21. *In Canada drilling platforms are enclosed in concrete walls which enable the workers to be protected from cold.*

a) In Canada drilling platforms are open.

b) In Canada drilling platforms are not open.

c) In Canada the oil workers are protected from cold because of concrete walls which enclose drilling platforms.

VII. Выберите правильную неличную форму глагола.

22. *Most investments go toward ... existing oil fields.*

a) to improve b) having improved c) improving

23. *... at the best oil company you should go to Surgut.*

a) working b) to work c) worked

24. *All the people ... for the oil company live in Surgut.*

a) to have worked b) having worked c) working

25. *The company ... much in horizontal drilling is the best in Russia.*

a) investing b) being invested c) to invest

26. *Their aim is ... better conditions for workers.*

a) to create b) creating c) having created

VIII. Определите функции неличных форм глагола.

27. *They began exploiting Surgut's oil reserves at the end of the 70s.*

a) дополнение b) часть сказуемого c) обстоятельство

28. *Until the late 70s only Khanti Tribes lived on the territory bordering the river Ob.*
 a) обстоятельство b) дополнение c) определение
29. *You should think of improving working conditions.*
 a) дополнение b) обстоятельство c) определение
30. *To translate the text «Siberian oil giant» I had to use a dictionary.*
 a) дополнение b) подлежащие c) обстоятельство

IX. Выберите правильную форму условного предложения.

31. *If you ... the Grammar material, you ... so many mistakes in the test yesterday.*
 a) knew, would not make
 b) know, will not make
 c) had known, would not have made
32. *If there... no oil reserves in Surgut, there... no oil company.*
 a) was, would
 b) are, would have been
 c) were, would be
33. *If he... to Surgut in 1990, we*
 a) had not come, would not have met
 b) will not come, would not meet
 c) did not come, would met
34. *If I ... an oil worker, I ... for the oil company in Surgut.*
 a) was, worked b) had been, would worked c) were, would work
35. *If I ... you, I ... at English regularly.*
 a) will be, will work b) was, work c) were, would work

X. Переведите текст (письменно).

Mikhail Lomonosov, the famous Russian scientist, once said that the increase of Russia's power would come from Siberia. That these words said more than 200 years ago were true is quite evident today. Siberia is extremely rich in natural resources, and the potential of Siberian power generation is truly unique: cheap coal and powerful rivers are in abundance there. One of the main objectives of the programme of Siberia development is to transform the region into the major national fuel and energy base.

Among the strategic ways for accelerating economic growth of Siberia was the Baikal-Amur Railway, known as BAM, and the development of the lands around it. The construction of the BAM main line was completed in 1984. Great difficulties had to be overcome during the construction of the railway. It runs through the taiga, huge marshes and rivers. Though the BAM main line lies in approximately the same latitude as Moscow, Copenhagen and Glasgow, winter here lasts for eight months with temperatures down to -60°C and snow up to one meter deep.

4. Контрольные вопросы для проведения промежуточной аттестации по итогам дисциплины

1. The theme of my research
2. My Master's course
3. Physics as a science
4. Scientific events
5. Laboratory and [lab equipment](#)
6. What is science?
7. System of education in Russia
8. System of education abroad
9. My future profession
10. About myself

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков

Цель контроля – получение информации о результатах обучения и степени их соответствия результатам обучения. Программа предусматривает сочетание разных форм / видов контроля и оценки уровня достижений, обучающихся в университете.

Текущий контроль преследует цель установления обратной связи между запланированными результатами и реальной динамикой и направлен на получение информации об уровне сформированности коммуникативных умений.

Промежуточный контроль предполагает соотнесенность каждого типа заданий с конкретными умениями, которые были определены как конечные показатели владения коммуникативной компетенцией в соответствующем виде речевой деятельности.

В процессе курса обучения специалистов дисциплине «Иностранный язык (английский)» по направлению «Информационная безопасность» на физическом факультете применяются два вида контроля: **текущий и промежуточный.**

Текущий контроль проводится в рамках аудиторных занятий в форме опроса (фронтального, индивидуального и комбинированного) собеседования, проверки домашнего задания, проведения письменных коротких тестов и устных заданий.

Текущий контроль предполагает соотнесенность каждого типа заданий с конкретными умениями, которые были определены как конечные показатели владения коммуникативной компетенцией в соответствующем виде речевой деятельности. При текущем контроле проявляются следующие функции контроля: проверочная, оценочная, стимулирующая и дисциплинирующая.

Промежуточный контроль результатов обучения осуществляется по окончании изученной темы и может быть письменным в форме контрольной работы и устным в форме самостоятельной работы (индивидуальные задания по аннотированию, реферированию текстов и проекты).

В соответствии с учебным планом предусмотрено проведение аттестации студентов:
на 2-м курсе экзамен.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

(от 51 и выше – **зачет**)

- 1) посещение занятий, наличие учебника и домашнего задания в тетради - **30 баллов**;
- 2) активное участие на практических занятиях - **40 баллов**
 - ответы на вопросы – 10 баллов,
 - краткое аннотирование текста – 10 баллов,
 - работа с раздаточным материалом – 10 баллов,
 - понимание и изложение прослушанного аудиоматериала – 10 баллов,
- 3) выполнение домашних (аудиторных) работ - **20 баллов**
- 4) выполнение коротких тестов (словарных диктантов для закрепления вокабуляра по пройденной теме) – **10 баллов**.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- 1) письменную контрольную работу - **50 баллов**
 - аудирование с заполнением пробелов в тексте – 10 баллов
 - соотнесение слов в выражениях – 5 баллов
 - нахождение эквивалентов в англ. языке – 10 баллов
 - задания на нахождение грамматически верной формы глагола – 20 баллов
 - расшифровка аббревиатуры – 5 баллов
- 2) устный опрос – **50 баллов**
 - актуальность выбранной темы презентации – 5 баллов

- красочность презентации (наличие 5-8 слайдов) – 10 баллов
- грамотность и беглость речи – 10 баллов
- применение сложных грамматических форм – 10 баллов
- насыщенность речи разнообразными устойчивыми лексическими выражениями, идиоматическими фразами, синонимичными выражениями – 15 баллов

5. Задания для проведения промежуточной аттестации по итогам дисциплины:

ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ ДЛЯ ЕНФ

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

По дисциплине «Английский язык»

I. Read and translate sum up: ELECTROMAGNETIC RADIATION

1. In physics, **electromagnetic radiation (EM radiation or EMR)** refers to the waves (or their quanta, photons) of the electromagnetic field, propagating (radiating) through space-time, carrying electromagnetic radiant energy. It includes radio waves, microwaves, infrared, (visible) light, ultraviolet, X-rays, and gamma rays.
2. Classically, electromagnetic radiation consists of **electromagnetic waves**, which are synchronized oscillations of electric and magnetic fields that propagate at the speed of light through a vacuum. The oscillations of the two fields are perpendicular to each other and perpendicular to the direction of energy and wave propagation, forming a transverse wave.
3. The wave front of electromagnetic waves emitted from a point source is a sphere. The position of an electromagnetic wave within the electromagnetic spectrum can be characterized by either its frequency of oscillation or its wavelength. Electromagnetic waves of different frequency are called by different names since they have different sources and effects on matter. In order of increasing frequency and decreasing wavelength these are: radio waves, microwaves, infrared radiation, visible light, ultraviolet radiation, X-rays and gamma rays.
4. Electromagnetic waves are emitted by electrically charged particles undergoing acceleration, and these waves can subsequently interact with other charged particles, exerting force on them. EM waves carry energy, momentum and angular momentum away from their source particle and can impart those quantities to matter with which they interact. Electromagnetic radiation is associated with those EM waves that are free to propagate themselves ("radiate") without the continuing influence of the moving charges that produced them, because they have achieved sufficient distance from those charges.

II. 1. The statement "*Microwaves is in the range of the EM spectrum between visible light and X-rays.*" is _____.

- a. true b. false c. not stated

2. What part of the text gives information "*Electromagnetic radiation is a form of energy that is produced by oscillating electric and magnetic disturbance, or by the movement of electrically charged particles traveling through a vacuum or matter.*"

- a. 1 b. 2 c. 3 d. 4

3. _____ is an electromagnetic wave of high energy and very short wavelength, which is able to pass through many materials opaque to light.

- a. Microwaves b. Infrared c. X-rays d. Ultraviolet

III. Speak on the topic. Three laws of motion

7.2. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков

Цель контроля – получение информации о результатах обучения и степени их соответствия результатам обучения. Программа предусматривает сочетание разных форм / видов контроля и оценки уровня достижений, обучающихся в университете.

Текущий контроль преследует цель установления обратной связи между запланированными результатами и реальной динамикой и направлен на получение информации об уровне сформированности коммуникативных умений.

Промежуточный контроль предполагает соотнесенность каждого типа заданий с конкретными умениями, которые были определены как конечные показатели владения коммуникативной компетенцией в соответствующем виде речевой деятельности.

В процессе курса обучения специалистов дисциплине «Иностранный язык (английский)» по направлению «Информационная безопасность» на физическом факультете применяются два вида контроля: **текущий и промежуточный**.

Текущий контроль проводится в рамках аудиторных занятий в форме опроса (фронтального, индивидуального и комбинированного) собеседования, проверки домашнего задания, проведения письменных коротких тестов и устных заданий.

Текущий контроль предполагает соотнесенность каждого типа заданий с конкретными умениями, которые были определены как конечные показатели владения коммуникативной компетенцией в соответствующем виде речевой деятельности. При текущем контроле проявляются следующие функции контроля: проверочная, оценочная, стимулирующая и дисциплинирующая.

Промежуточный контроль результатов обучения осуществляется по окончании изученной темы и может быть письменным в форме контрольной работы и устным в форме самостоятельной работы (индивидуальные задания по аннотированию, реферированию текстов и проекты).

В соответствии с учебным планом предусмотрено проведение аттестации студентов: на 2-м курсе экзамен.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

(от 51 и выше – **зачет**)

- 5) посещение занятий, наличие учебника и домашнего задания в тетради - **30 баллов**;
- 6) активное участие на практических занятиях - **40 баллов**
 - ответы на вопросы – 10 баллов,
 - краткое аннотирование текста – 10 баллов,
 - работа с раздаточным материалом – 10 баллов,
 - понимание и изложение прослушанного аудиоматериала – 10 баллов,
- 7) выполнение домашних (аудиторных) работ - **20 баллов**
- 8) выполнение коротких тестов (словарных диктантов для закрепления вокабуляра по пройденной теме) – **10 баллов**.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- 3) письменную контрольную работу - **50 баллов**
 - аудирование с заполнением пробелов в тексте – 10 баллов
 - соотнесение слов в выражениях – 5 баллов

- нахождение эквивалентов в англ. языке – 10 баллов
 - задания на нахождение грамматически верной формы глагола – 20 баллов
 - расшифровка аббревиатуры – 5 баллов
- 4) устный опрос – **50 баллов**
- актуальность выбранной темы презентации – 5 баллов
 - красочность презентации (наличие 5-8 слайдов) – 10 баллов
 - грамотность и беглость речи – 10 баллов
 - применение сложных грамматических форм – 10 баллов
 - насыщенность речи разнообразными устойчивыми лексическими выражениями, идиоматическими фразами, синонимичными выражениями – 15 баллов

Критерии оценок на экзаменах

Экзаменационный билет включают не менее 3 вопросов, охватывающих весь пройденный материал. Ответы на все вопросы, оцениваются максимум 100 баллов.

Опрос включает следующие задания:

- 1) Аудирование – **30 баллов**
 - прослушивание материала и заполнение пропусков в тексте
 - или
 - согласие или опровержение предложенных утверждений из текста
 - или
 - выбор верного ответа на вопрос из трех предложенных
- 2) Чтение и аннотирование текста/статьи – **40 баллов**
 - чтение и перевод отрывка текста – 10 баллов
 - краткое аннотирование всего текста по ранее изученной схеме – 20 баллов
 - ответы на вопросы экзаменатора по тексту – 10 баллов
- 3) Изложение одной из ранее пройденных тем, название которой указано в билете – **30 баллов**
 - рассказ темы – 20 баллов
 - ответы на вопросы по данной теме – 10 баллов

Критерии оценивания на экзамене следующие:

Оценка	Критерии оценивания
86 - 100 баллов или «отлично» выставляется студенту, если ...	- ответы на практическое задание по аудированию и два вопроса являются полными и правильными; - задание на аудирование выполнено в пределах от 25 до 30 баллов, что соответствует оценке «5»; - логическая последовательность событий в составленной аннотации не нарушена; - при возникновении трудностей в использовании языковых средств студент способен перефразировать свое высказывание; - речь беглая, и в широкой мере используются речевые клише и фразовые глаголы из пройденного языкового материала; - ответы на дополнительные вопросы членов комиссии грамматически правильные и конкретные;
66 - 85 баллов или «хорошо» , выставляется	- ответ на один из трех вопросов является не полным и допущены некоторые незначительные грамматические

студенту, если ...	или лексические ошибки в первом задании; - задание на аудирование выполнено в пределах от <i>16 до 24 баллов</i> , что соответствует оценке «4»; - прослеживается логическая последовательность событий в составленной аннотации; - темп речи быстрый, хотя задумывается перед произнесением следующей фразы; - используются разнообразные речевые клише из пройденного языкового материала; - ответы на дополнительные вопросы членов комиссии грамматически правильные и конкретные;
51 – 65 баллов или «удовлетворительно», выставляется студенту, если ...	- допущены существенные ошибки в ответе на два вопроса из трех или ответ на один вопрос вообще не предоставлен; - задание на аудирование выполнено в пределах от <i>10 до 15 баллов</i> , что соответствует оценке «3»; - имеются нарушения в логической последовательности событий в составленной аннотации; - темп речи медленный, хотя используются лексический минимум из пройденного материала; - не на все дополнительные вопросы даны ответы, понимает только простые вопросы;
0 – 50 баллов или «неудовлетворительно», выставляется студенту, если ...	- отсутствуют ответы на два вопроса из трех; - задание на аудирование выполнено в пределах от <i>1 до 9 баллов</i> , что соответствует оценке «2»; - темп речи очень медленный; плохо работает с языковым материалом; - не может составить аннотацию к тексту, так как не владеет ее логической структурой; - не понимает вопросы, задаваемые членами комиссии.

8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8. Перечень основной, дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература:

1) Сафроненко, Ольга Ивановна.

Английский язык : для магистров и аспирантов естеств. фак. ун-тов: [учеб. пособие] / Сафроненко, Ольга Ивановна, Ж. И. Макарова ; Ж.И.Макарова, М.В.Малашенко. - М.: Высшая школа, 2005. - 173,[2] с. ; 21 см. - Допущено МО РФ. - ISBN 5-06-004973-6: 120-00. http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=111924 (дата обращения: 28.08.2018)

2) Англо-русский лексический минимум для студентов физического факультета / [сост. Казиева М.А.]; М-во образования и науки РФ, Дагест. гос. ун-т. - Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2004. - 62 с. - 6-00

3) Ильчинская Е.П. Let's Learn English with Pleasure. English Grammar in Use [Электронный ресурс]: учебное пособие по английскому языку / Е.П. Ильчинская, И.А. Толмачева. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2018. — 321 с. — 978-5-4487-0209-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74282.html>

4) Деловой английский. Деловая переписка. Business English. Business Correspondence

[Электронный ресурс] : учебное пособие / . — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2012. — 228 с. — 978-5-7779-1518-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24882.html>

б) дополнительная литература

- 1) Русско-английский физический словарь: Ок. 76000 терминов / В.А.Абрамов и др.; Под ред. В.Д.Новикова. - 2-е изд., испр. и доп. - М.: РУССО, 2001. - 913, [13] с. - ISBN 5-88721-179-2: 0-0.
- 2) Ивицкая, Н. Д. Learning to read and discuss fiction[Текст]: учебное пособие/ Н. Д. Ивицкая - Москва: Прометей, 2011. - 188 с. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=105793 (дата обращения: 28.08.2018)
- 3) A guide to effective communication in English [Электронный ресурс]: учебное пособие по практике устной и письменной речи английского языка / Л.А. Вертоградова [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016. — 157 с. — 978-5-9275-2004-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78731.html>
- 4) Панова Ю.В. Учимся работать с текстом [Электронный ресурс]: учебное пособие по переводу и развитию навыков чтения с английского языка на русский для студентов технических специальностей / Ю.В. Панова. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2017. — 28 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78152.html>
- 5) Английский язык для инженерных факультетов = English for Engineering Faculties [Электронный ресурс]: учебник / Л.Б. Кадулина [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Томск: Томский государственный университет систем управления и радиоэлектроники, 2015. — 350 с. — 978-5-86889-689-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72064.html>
- 6) Методическое пособие для студентов физического факультета / Даг. гос. ун-т; [Сост. М.А.Казиева]. - Махачкала: ДГУ, 2000. - 26 с. - 8-00.
- 7) Рабаданова С.М., Алибекова Д.М. Physics as a science: учебное пособие/ 2017 Рабаданова С.М., Алибекова Д.М. -- Махачкала: ИПЦ ДГУ, 2017 – 84 с.
- 8) Матюшенков, В.С.
Улучши свой английский : курс усовершенствования / В. С. Матюшенков ; В.С. Матюшенков. - Москва: Флинта, 2012. - 240 с. - ISBN 978-5-9765-0123-2.

Местонахождение: Российская государственная библиотека (РГБ)

URL: http://нэб.рф/catalog/000200_000018_RU_NLR_bibl_2006568/

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,
необходимых для освоения дисциплины**

- 1) Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит все сведения о видах литературы поступающей в фонд НБ ДГУ/ ДГУ Дагестанский гос. университет – Махачкала , 2010 – Режим доступа: <http://elib.dgu.ru/>, **свободный** (дата обращения: 28.08.2018)
- 2) eLIBRARY.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Научная электрон. библиотека. — Москва, 1999. - Режим доступа: www.elibrary.ru (дата обращения: 28.08.2018)

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

В магистратуре вы продолжаете изучать курс английского языка, но в вашем освоении языка это новый этап, который предполагает новые подходы, такие как **высокая мотивация, полная самостоятельность и контроль над процессом обучения.**

Приоритетной задачей первого года обучения является совершенствование Вашей **учебной компетенции**. Учебная компетенция определяется, как способность эффективно самостоятельно учиться, учить себя.

Для того чтобы повысить **мотивацию**, изучая английский язык, поставьте перед собой конкретную цель, например, усовершенствовать уже выработанные навыки владения языком, такие как говорение, аудирование, написание эссе и т.д. или приобрести новые - выступать с презентациями, участвовать в дискуссиях на профессиональные темы или писать тезисы в научные журналы. Вы обязательно добьётесь успеха, если будете активными участниками учебного процесса, анализирующими свои сильные и слабые стороны.

Курс английского языка в Университете состоит из **практических занятий**. Знания, полученные на занятиях, нужно обязательно закреплять дома. Изучение иностранного языка будет успешным только при условии **регулярных самостоятельных занятий**.

Очень важно, чтобы Вы **не пропускали занятия и не опаздывали**. Плохое посещение влияет на получение зачета и на Вашу итоговую оценку. Если Вы пропустили занятия (даже по уважительной причине, включая болезнь), Вы должны **отчитаться за материал, который отрабатывался на занятиях, приготовить все домашние задания и всё сдать** во время двух первых занятий после пропусков. За каждый пропуск после трех Вы рискуете потерять 20% от Вашей финальной оценки. Если Вы опоздали три раза, это будет считаться как один пропуск.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

В процессе обучения иностранному языку широко используются технологии **Web 2.0**, которые являясь доступными и бесплатными, признаны в настоящее время мощным инструментом мотивации студентов к формированию коммуникативных навыков, среди них можно выделить следующие:

1. социальная сеть **blogger**;
2. совместная энциклопедия **wikia**;
3. сайты для обмена презентациями **slideshare.com, youtube.com**;

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы, включает в себя аудитории 3-8, 4-15 (Факультет информатики и информационных технологий) и 1-19 (ИВЦ ДГУ), оснащенные необходимым оборудованием, техническими и электронными средствами обучения и контроля знаний студентов: 14 – 20 рабочих мест соответственно.

Видео-аудиовизуальные средства обучения:

1. Мультимедийные устройства (лингфонный кабинет: аудио-видеоустройства, проектор, звуковой усилитель с акустической системой, аудио-видео магнитофон, DVD), интерактивная доска, компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет»;
2. Аудио-видео материалы, документы (фото материалы, карты, схемы, таблицы, наглядные пособия, периодическая литература на иностранном языке, учебники, словари)

Специализированная учебная лаборатория

№ п/п	Наименование и принадлежность помещения	Количество посадочных мест
1.	Аудитория 2-2	16
2.	Аудитория 1-19 (компьютерный класс, ИВЦ ДГУ)	17
3.	Аудитория 4-15 (класс для работы с аудиоматериалом)	24